



Automatic Gate Openers

International registered trademark n. 804888



Italiano

English

Français

Español

KITE

OPERATORE ELETTROMECCANICO PER CANCELLI A BATTENTE
ELECTROMECHANICAL OPERATOR FOR SWING GATES
OPERATEUR ELECTROMECHANIQUE POUR PORTAILS A BATTANT
OPERADOR ELECTROMECHANICO PARA CANCELAS A BATTIENTE



**MANUALE D'INSTALLAZIONE
e informazioni sulla sicurezza**

**INSTALLATION MANUAL
and safety information**

SEA S.p.A.

Zona industriale Sant'Atto - 64100 - Teramo - ITALY

Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344

www.seateam.com

CARACTERÍSTICAS ESPECÍFICAS

KITE es un operador electromecánico a batiente y irreversible, robusto, seguro y de fácil instalación para hojas con una longitud máxima de 5 m. El operador **KITE** está equipado de un sistema de desbloqueo con llave que, en caso de emergencia o falla de energía eléctrica, permite el movimiento manual de la puerta

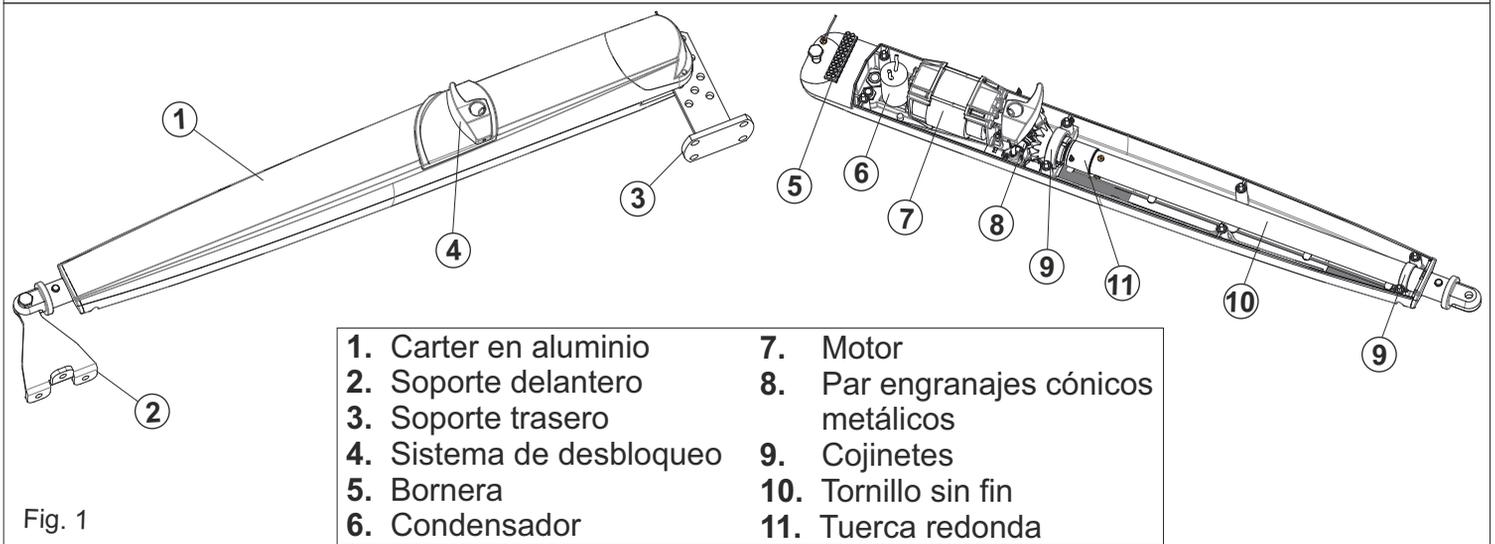
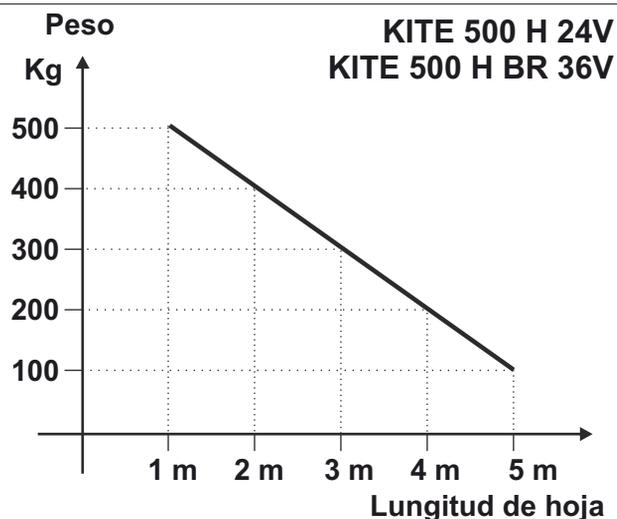
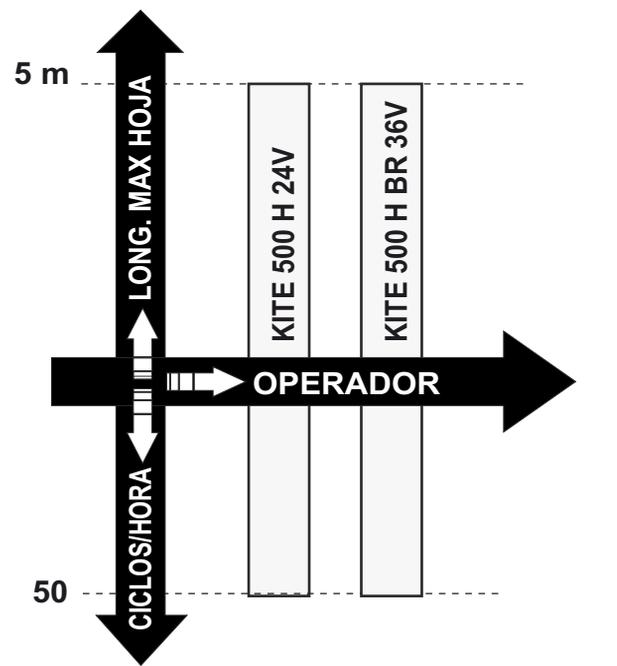


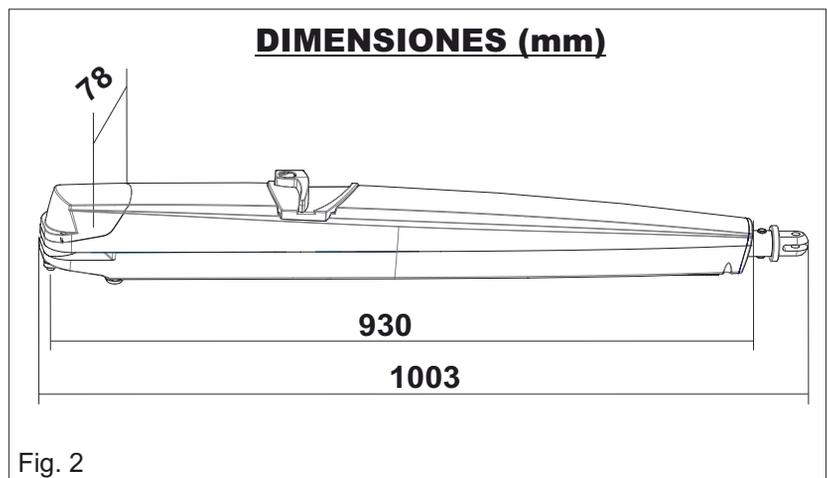
GRÁFICO DE USO



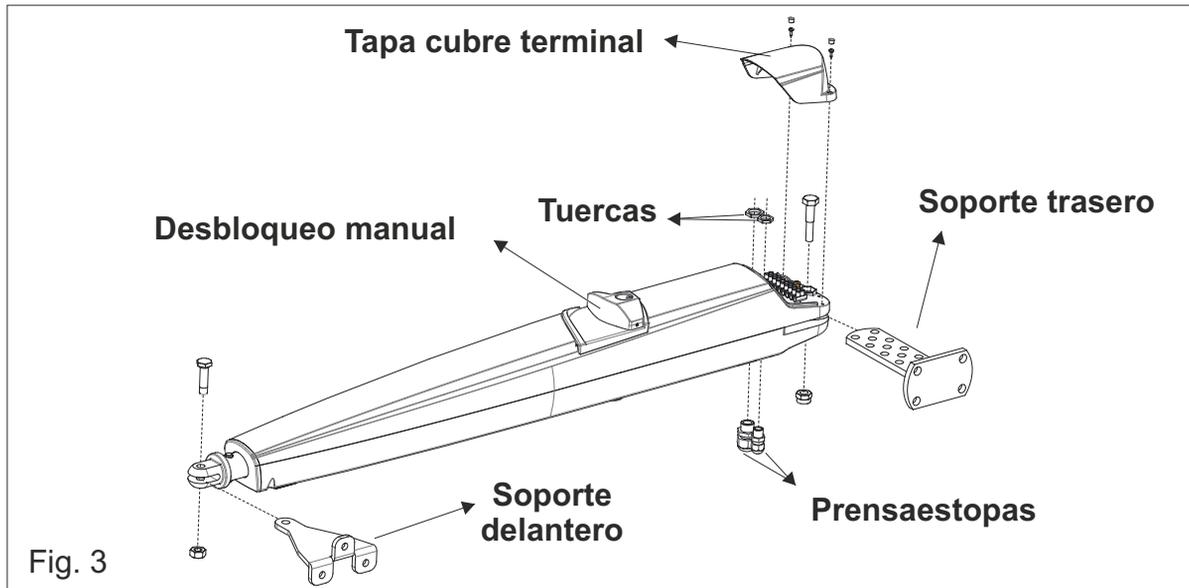
DATOS TÉCNICOS	KITE 500 H 24V	KITE 500 H BR 36V
Alimentación	24Vcc	36Vcc
Potencia máxima	60 W	260 W
Corriente máx. absorbida	2,5 A	1 A
Carrera del pistón	400 mm *	
Velocidad del pistón	AJUSTABLE (MAX. 16")	AJUSTABLE (MAX. 15")
Ciclos/hora (a temperatura de 20 ° C)	50	
Temperatura de trabajo	-20°C ↯ +55°C ↯	
Embrague antiplastamiento	ELECTRÓNICO	
Máximo empuje	1800 N	3000 N
Peso	7,8 Kg	
Grado de protección	Ip 44	
Longitud máxima de hoja	5 m	
Peso máximo de hoja	500 Kg	

Nota: La frecuencia de uso es válida solo durante la primera hora y a una temperatura ambiente de 20°C

* 370 mm con final de carrera magnético



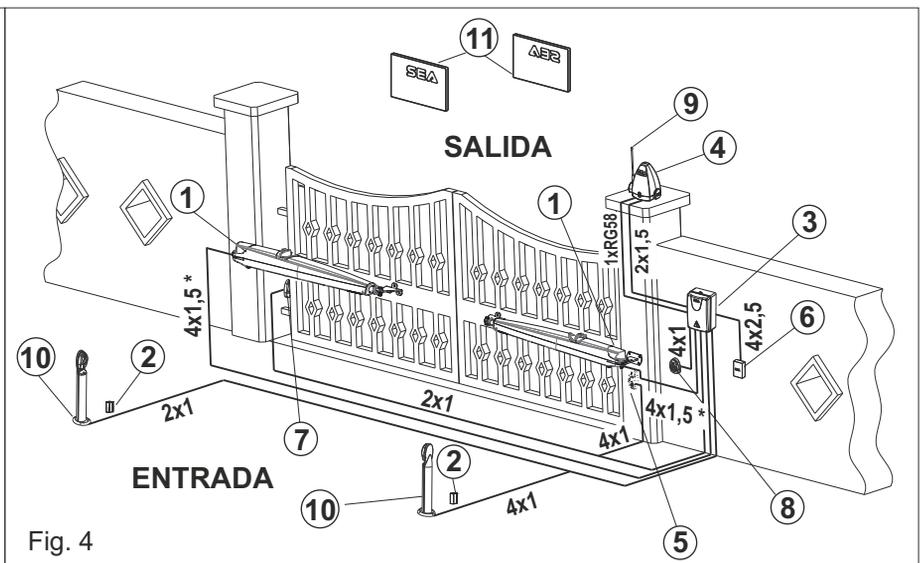
COMPONENTES PRINCIPALES



INSTALACIÓN TÍPICA

- 1) Operador
- 2) Golpe mecánico de parada
- 3) Tarjeta electrónica
- 4) Lámpara
- 5) Fococélula Dx
- 6) Interruptor diferencial 16A - 0,03A
- 7) Fococélula Sx
- 8) Pulsador a llave start- stop
- 9) Antenna
- 10) Columna fococélulas
- 11) Señales de advertencia

** Para motor KITE 24V use cables tipo 2x2,5 para conectar el motor a la tarjeta electrónica*

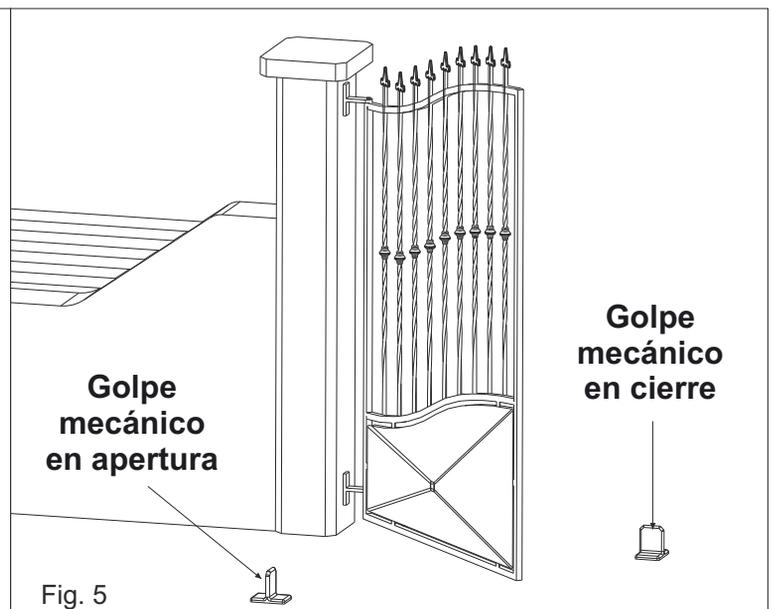


PREDISPOSICIÓN DE LA CANCELA

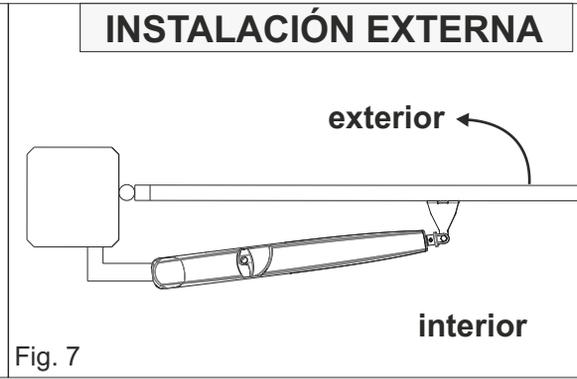
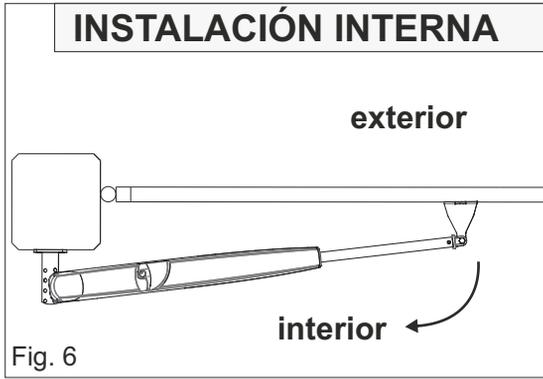
Para asegurarse que la instalación del operador sea posible, es necesario hacer algunas comprobaciones; asegúrese que:

- A.** todas las partes de la cancela (fijas y móviles) tienen una estructura resistente y lo más posible indeformables;
- B.** la longitud de cada hoja no exceda los 5 m;
- C.** el peso de cada hoja no exceda los 500 Kg;
- D.** las bisagras están rígidamente ancladas, que soportan el empuje del actuador, que no presentan movimientos irregulares o fricción para toda la excursión de la hoja;

Donde posible, es recomendable instalar topes mecánicos en el suelo para un mejor funcionamiento del actuador



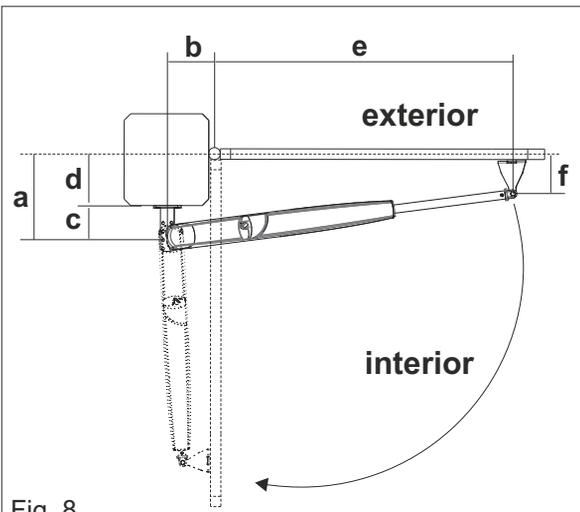
TIPO DE INSTALACIÓN



!

INSTALAR EL OPERADOR SIEMPRE DENTRO DE LA PROPIEDAD

INSTALACIÓN INTERNA

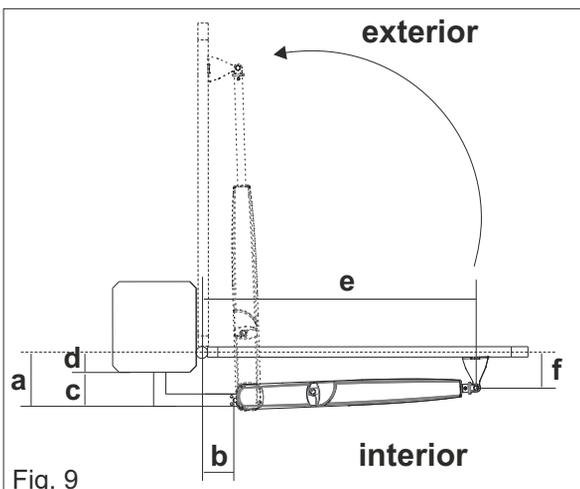


* La dimensión « f » está calculada en una cancela con espesor de 40 mm

a (mm)	b (mm)	c (mm)	d max (mm)	e (mm)	f* (mm)	Carrera para 90°	Apertura para 90°	Carrera máx para ángulo apertura	Ángulo apertura
240	120	63	177	1210	140	360	90	381	100
250	120	63	187	1210	140	370	90	390	100
260	120	63	197	1210	140	380	90	394	95
210	100	63	147	1233	140	310	90	319	95
220	100	63	157	1233	140	320	90	329	95
230	100	63	167	1233	140	330	90	339	95
240	140	63	177	1193	140	380	90	394	95
230	140	63	167	1193	140	370	90	392	100
220	140	63	157	1193	140	360	90	389	105
220	160	63	157	1174	140	380	90	395	95
210	160	63	147	1174	140	370	90	395	100
200	160	63	137	1174	140	360	90	395	105
160	160	63	97	1175	140	320	90	371	115
160	180	63	97	1155	140	340	90	392	110
150	200	63	87	1137	140	350	90	400	105
140	210	63	77	1125	140	350	90	395	105

Carrera total 400 mm - carrera máx recomendada 380 mm

INSTALACIÓN EXTERNA

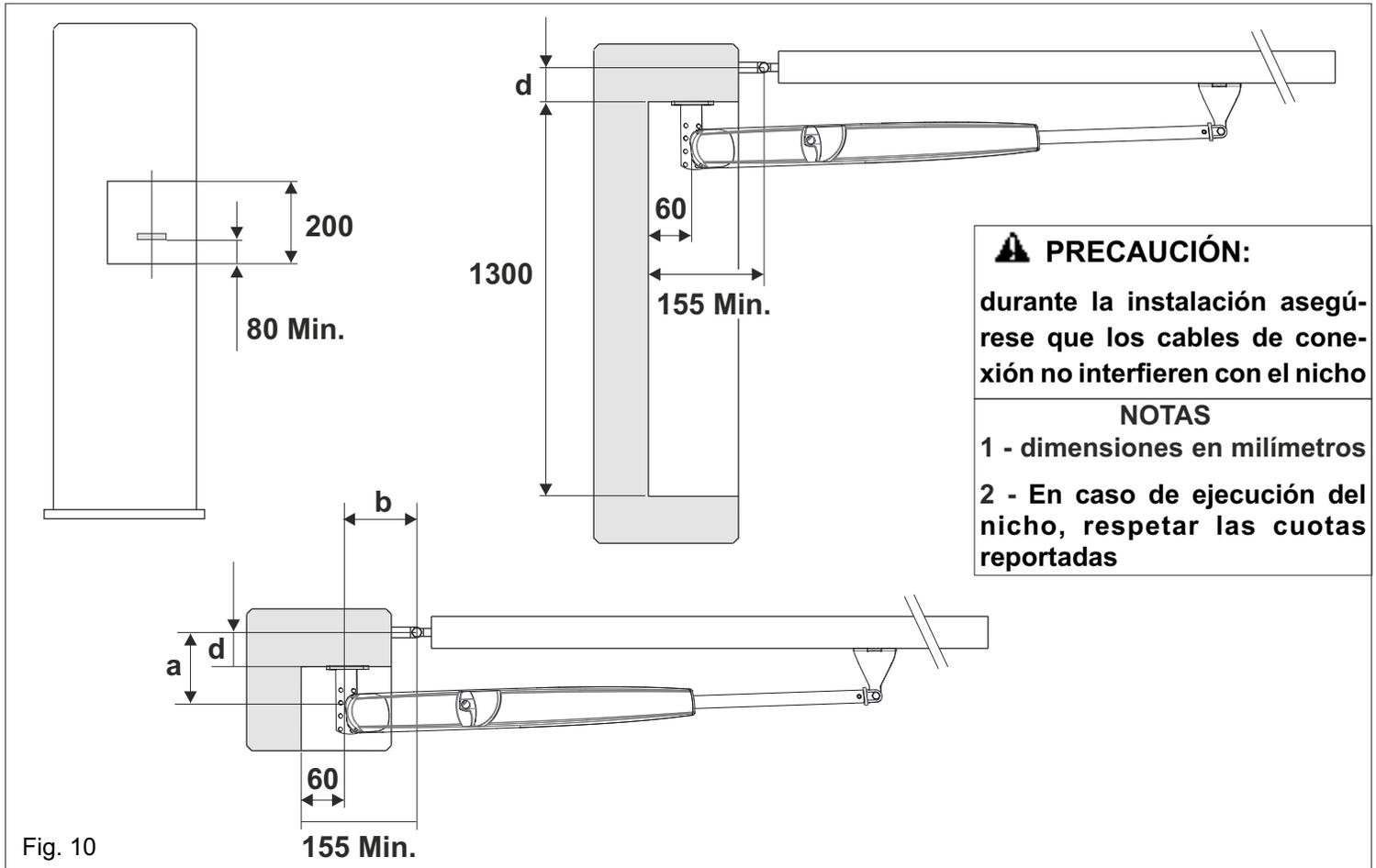


* La dimensión « f » está calculada en una cancela con espesor de 40 mm

a (mm)	b (mm)	c (mm)	d max (mm)	e (mm)	f* (mm)	Carrera para 90°	Apertura para 90°	Carrera máx para ángulo apertura	Ángulo apertura
150	100	63	87	1045	140	250	90	259	95
150	120	63	87	1065	140	270	90	297	105
150	140	63	87	1085	140	290	90	330	110
160	120	63	97	1065	140	280	90	307	105
160	140	63	97	1085	140	300	90	331	105
160	160	63	97	1105	140	320	90	365	110
160	180	63	97	1125	140	340	90	392	110
180	140	63	117	1085	140	320	90	351	105
200	160	63	137	1104	140	360	90	394	105

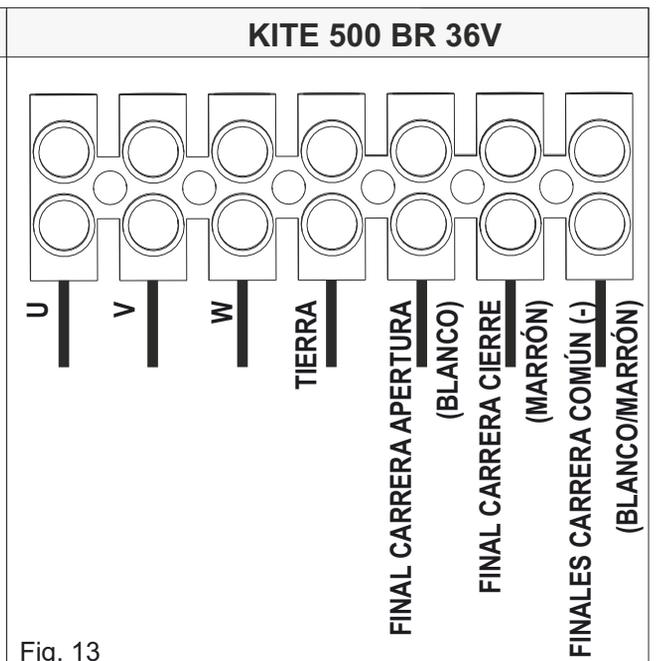
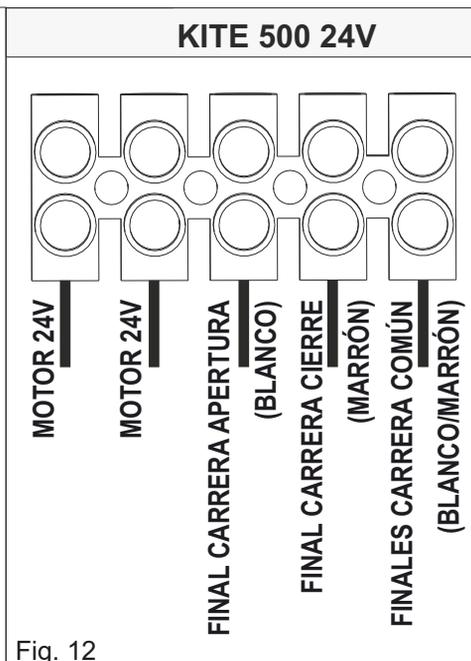
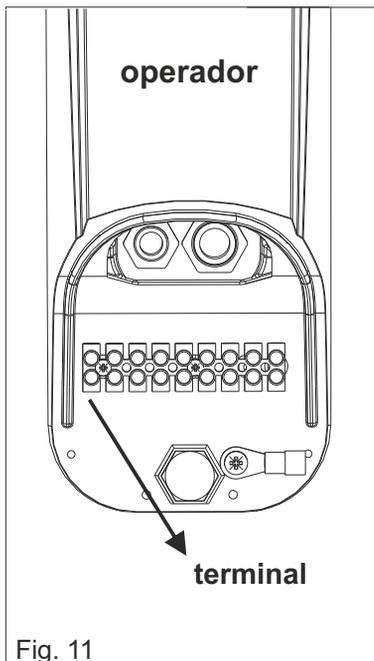
Carrera total 400 mm - carrera máx recomendada 380 mm

INSTALACIÓN EN PILARES DE MANPOSTERÍA CON EJECUCIÓN DE NICHOS



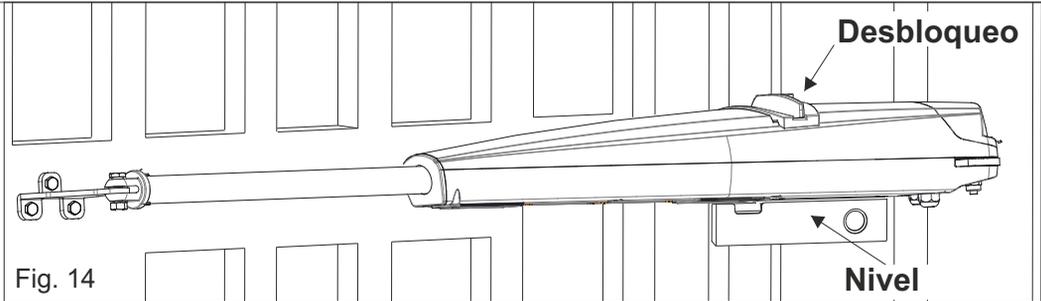
CONEXIONES

! *Realice las conexiones solo después de la instalación y en ausencia de fuente de alimentación*



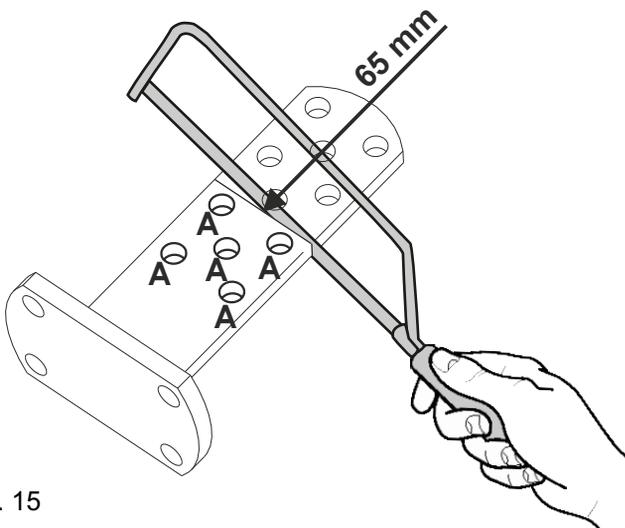
NOTAS PRELIMINARES

- 1 - Para un funcionamiento correcto, es importante instalar el actuador y los accesorios delantero y trasero en posición perfectamente horizontal con la ayuda de un nivel, como se muestra en la Fig. 14
- 2 - Antes de colocar al operador en los soportes, lubrique con grasa repelente al agua
- 3 - El actuador debe ser instalado con el desbloqueo montado hacia arriba (Fig. 14)



INSTALACION DEL SOPORTE TRASERO

SOPORTE TRASERO PARA SER TORNILLADO



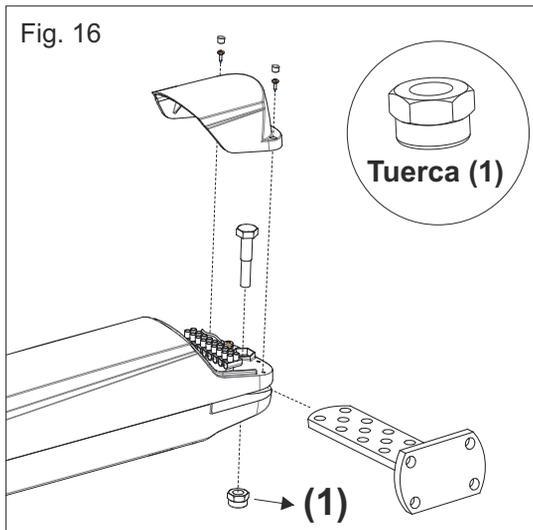
Si se utilizan los agujeros marcados con «A», para la instalación del soporte trasero, esto se debe cortar a una distancia de 65 mm desde su extremo; Si, de lo contrario, se utilizan los otros agujeros, no es necesario realizar ningún corte.

El soporte debe colocarse de modo que el operador esté en posición perfectamente horizontal (ver Fig. 14)

⚠ ATENCIÓN: para evitar la oscilación del actuador durante la maniobra, se recomienda de ajustar la tuerca (1) (Fig. 16) teniendo cuidado de no bloquear la rotación del actuador en su soporte

Fig. 15

Fig. 16



PRECAUCIÓN

una vez fijado el soporte trasero, fijar el delantero inmediatamente, siempre manteniendo el operador en posición horizontal. No dejar el operador despegado porque se caería y causaría daños

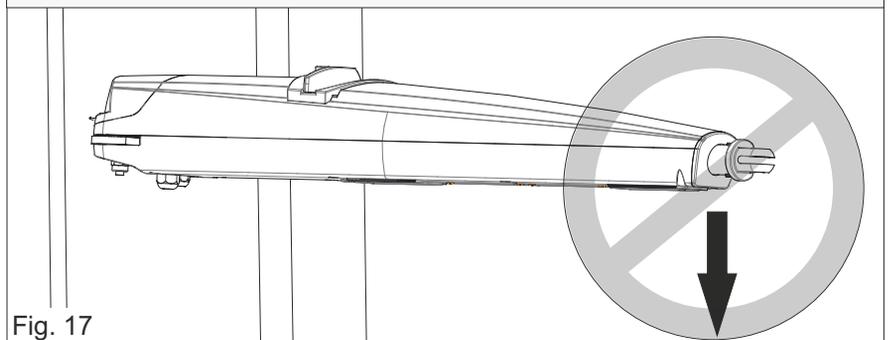


Fig. 17

NOTAS PRELIMINARES

- 1 - Dependiendo del tipo de material del que está hecha la cancela (madera, hierro, aluminio), el soporte delantero puede ser tanto soldado como atornillado
- 2 - Antes de colocar al operador en los soportes, lubrique con grasa repelente al agua
- 3 - El actuador debe ser instalado con el desbloqueo montado hacia arriba (Fig. 14)

INSTALACION DEL SOPORTE DELANTERO

SOPORTE DELANTERO ATORNILLADO

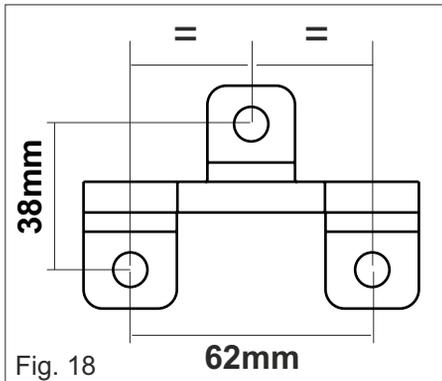


Fig. 18

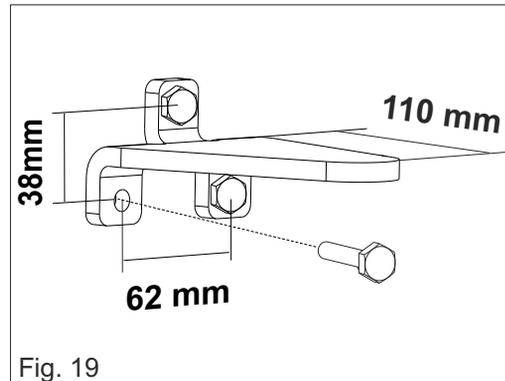


Fig. 19

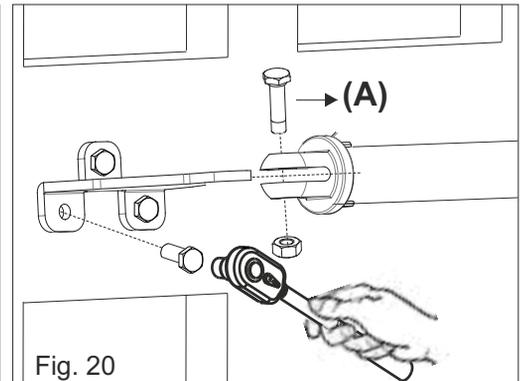


Fig. 20

Una vez fijado el operador en el soporte trasero, **mover la hoja en posición cerrada** y proceder como sigue:

- 1) Desbloquear el operador manteniéndolo siempre en posición horizontal
- 2) Atornillar el soporte en correspondencia de los agujeros hechos respetando las cuotas (Fig. 18 - 19)
- 3) Insertar el soporte delantero en el pivote de sostén del operador (Fig. 20) y apretar el tornillo (A) con un máximo de 8.5 Nm

ATENCIÓN: Antes de colocar el operador en el soporte delantero, lubrique con grasa repelente al agua

SOPORTE DELANTERO SOLDADO

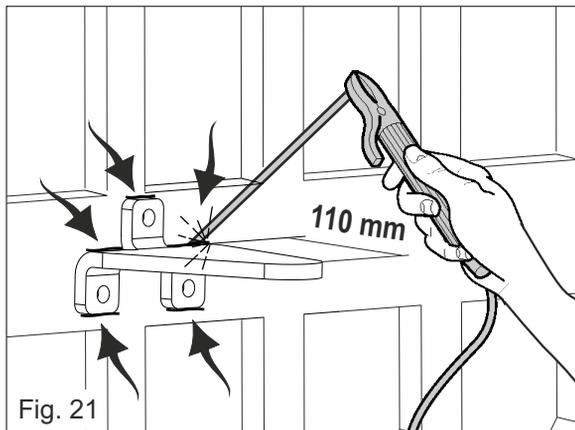


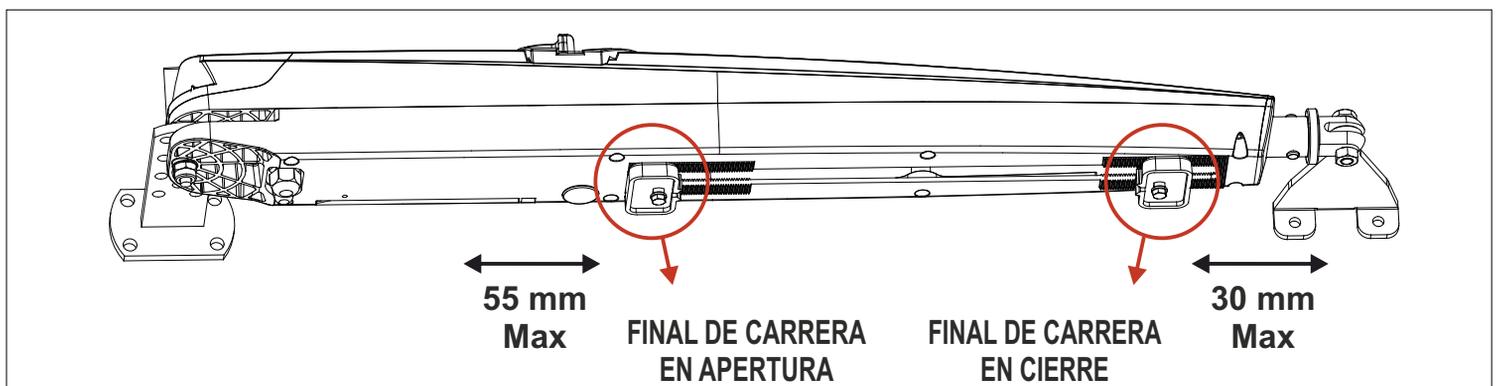
Fig. 21

Una vez fijado el operador en el soporte trasero, **mover la hoja en posición cerrada** y proceder como sigue:

- 1) Desbloquear el operador manteniéndolo siempre en posición horizontal
- 2) Soldar el soporte delantero en correspondencia de los puntos indicados por las flechas (Fig. 21)
- 3) Insertar el soporte delantero en el pivote de sostén del operador (Fig. 20) y apretar el tornillo (A) con un máximo de 8.5 Nm

ATENCIÓN: Antes de colocar el operador en el soporte delantero, lubrique con grasa repelente al agua

FINALES DE CARRERA MAGNÉTICOS



PARTE DEDICADA TANTO AL USUARIO COMO AL INSTALADOR

SISTEMA DE DESBLOQUEO METÁLICO INTERIOR

DESBLOQUEAR EL OPERADOR:

- 1) Rotar la protección de la cerradura en sentido antihorario (Fig. 22)
- 2) Insertar la llave de desbloqueo y girar de 90° en sentido horario (Fig. 23)
- 3) Rotar la palanca en sentido antihorario para desbloquear el operador (Fig. 24)

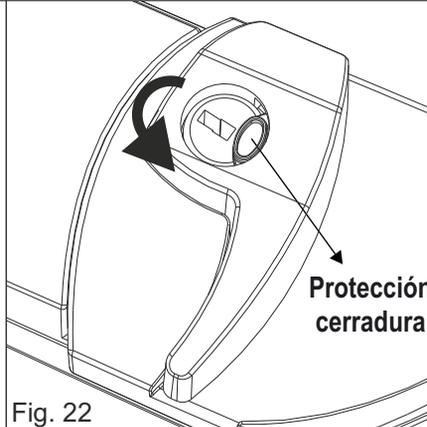


Fig. 22

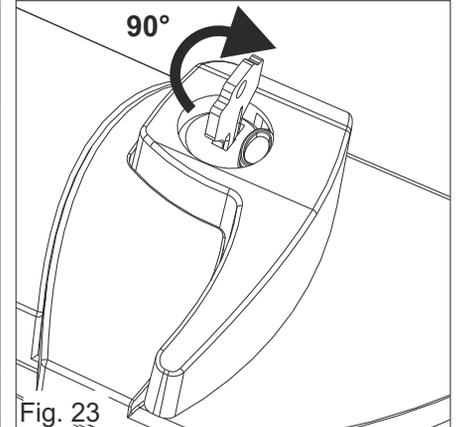


Fig. 23

BLOQUEAR EL OPERADOR:

- 1) Rotar la palanca en sentido horario y volver a colocarla en su posición inicial
- 2) Rotar la llave de 90° en sentido antihorario (Fig. 25)
- 3) Después de volver a bloquear el operador, cierre protección de la cerradura para evitar que los agentes atmosféricos la dañen

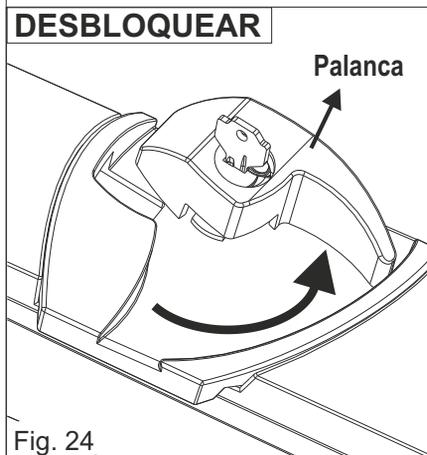


Fig. 24

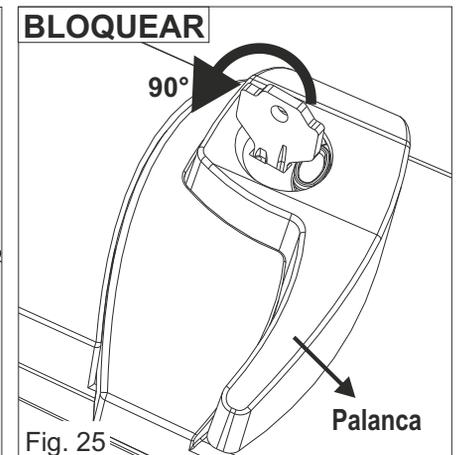


Fig. 25

NOTA: Para el correcto funcionamiento del sistema de desbloqueo manual, es aconsejable cumplir con la normativa vigente sobre la fuerza de empuje

MANTENIMIENTO PERIÓDICO

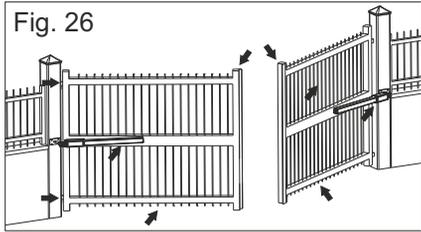
! LAS OPERACIONES DEBEN SER REALIZADAS POR UN INSTALADOR AUTORIZADO Y EN AUSENCIA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

1	Comprobar la resistencia y estabilidad de la puerta, en particular manera de los puntos de apoyo y / o rotación de la puerta (bisagras)	ANUAL
2	Comprobar la función del desbloqueo	ANUAL
3	Comprobar y engrasar los pivotes de fijación y el tornillo sin fin	ANUAL
4	Comprobar la integridad de los cables de conexión	ANUAL
5	Comprobar la funcionalidad y estado de los golpes mecánicos de fin de carrera, tanto en apertura como en cierre	ANUAL
6	Comprobar el buen estado de todos los dispositivos que están sujetos a esfuerzo (por ejemplo los soportes trasero y delantero)	ANUAL
7	Comprobar el funcionamiento de todos los accesorios, en particular la funcionalidad de todos los dispositivos de seguridad	ANUAL

DESPUÉS DE HABER REALIZADO LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO ES NECESARIO REPETIR LAS PRUEBAS Y LA PUESTA EN SERVICIO DE LA AUTOMATIZACIÓN

PARTE DEDICADA TANTO AL USUARIO COMO AL INSTALADOR

EXAMEN DE RIESGOS: Los puntos indicados con las flechas en la Fig. 26 son potencialmente peligrosos. El instalador debe efectuar un cuidadoso análisis, con el fin de prevenir los riesgos de aplastamiento, atropello, cizallamiento, enganche, quedar atrapado y garantizar una instalación segura para hombres, animales y cosas. En caso de malentendidos que pudieran surgir, se aconseja consultar con el distribuidor de zona o llamarnos. Estas instrucciones son parte integral del dispositivo y deben ser conservadas en un lugar conocido. El instalador debe atenerse rigurosamente a las instrucciones. Los productos de automatismos de la SEA S.p.A. deben ser utilizados exclusivamente para la automatización de puertas, cancelas y hojas. Cualquier iniciativa tomada sin explícita autorización de la SEA S.p.A. elimina de esta última cualquier tipo de responsabilidad. El instalador deberá tomar nota de advertencia de posibles riesgos posteriores. La SEA S.p.A. en su afán de mejorar los productos, tiene derecho a realizar cualquier modificación sin la obligación de aviso previo. Esto no obliga a la SEA S.p.A. a mejorar la producción anterior. La SEA S.p.A. no puede ser responsable por cualquier daño o accidente causado por productos dañados, si se trata de daños o accidentes debidos a la no observación de lo



descrito en el presente manual de instrucciones. La garantía no es válida y la responsabilidad del fabricante se anula si han sido utilizados repuestos no originales del fabricante. La instalación eléctrica debe ser efectuada por un técnico profesional que mostrara la respectiva documentación, como está solicitado por las leyes en vigor. Tener alejado del alcance de los niños el material de embalaje como bolsas, plásticos, clavos etc., siendo una fuente potencial de peligro

TEST INICIAL Y PUESTA EN SERVICIO

Después de haber completado las operaciones necesarias para una correcta instalación del producto y haber evaluado todos los riesgos que pueden surgir en cualquier instalación, **es necesario probar el automatismo para garantizar la máxima seguridad** y especialmente garantizar el respeto de todas las normas del sector. En particular la prueba debe ser efectuada siguiendo la **norma EN12445** que establece los métodos de prueba para verificar los automatismos para cancelas respetando los límites impuestos en la **norma EN 12453**

ADVERTENCIAS: La instalación eléctrica y la elección de la lógica de funcionamiento deben estar de acuerdo con la normativa vigente. En cualquier caso, prever un interruptor diferencial de 16A con un umbral de 0.030A. Mantenga los cables de alimentación (motores, fuentes de alimentación) separados de los cables de control (pulsadores, fotocélulas, transmisores, etc.). Para evitar interferencias, es preferible proporcionar y usar dos fundas separadas.

USO PREVISTO: El operador ha sido diseñado para usarse solo para la automatización de puertas batientes.

REPUESTOS: Las solicitudes deben llegar a: **SEA S.p.A. - 64020 - Teramo - ITALIA - www.seateam.com**

SEGURIDAD Y COMPATIBILIDAD AMBIENTAL: Se recomienda no dispersar materiales o circuitos en el medio ambiente

ALMACENAMIENTO: El manejo del producto debe seguirse con los medios adecuados.

LÍMITES DE GARANTÍA: consulte las condiciones de venta

DESMONTAJE Y MANTENIMIENTO: La desinstalación o desmantelamiento o mantenimiento del operador debe ser realizada exclusivamente por personal autorizado y experto.

NOTA: EL FABRICANTE NO PUEDE SER CONSIDERADO RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO CAUSADO POR UN USO INCORRECTO E IRRACIONAL

SEA S.p.A. se reserva el derecho de realizar variaciones que se consideren apropiados para sus productos y / o este manual sin previo aviso

ADVERTENCIAS GENERALES PARA INSTALADORES Y USUARIOS

1. Leer las instrucciones de instalación antes de comenzar la instalación. Mantenga las instrucciones para consultas futura
2. No desperdiciar en el ambiente los materiales de embalaje del producto o del circuito
3. Este producto fue diseñado y construido exclusivamente para el uso especificado en esta documentación. Cualquier otro uso no expresamente indicado puede afectar la integridad del producto y ser una fuente de peligro. El uso inadecuado es también causa de anulación de la garantía. SEA S.p.A. se exime de toda responsabilidad causadas por uso inapropiado o diferente de aquel para el que el sistema automatizado fue producido.
4. Los productos cumplen con la Directiva: Maquinas (2006/42/CE y siguientes modificaciones), Baja Tension (2006/95/CE, y siguientes modificaciones), Compatibilidad Electromagnética (2004/108/CE modificada). La instalación debe ser llevada a cabo de conformidad a las normas EN 12453 y EN 12445.
5. No instalar el dispositivo en una atmósfera explosiva.
6. SEA S.p.A. no es responsable del incumplimiento de la mano de obra en la construcción de la cancela a automatizar y tampoco de las deformaciones que puedan producirse durante el uso.
7. Antes de realizar cualquier operación apagar la fuente de alimentación y desconectar las baterías. Comprobar que el sistema de puesta a tierra sea diseñado de una manera profesional y conectar las partes metálicas del cierre.
8. Para cada instalación se recomienda utilizar como mínimo una luz parpadeante y una señal de alarma conectada a la estructura
9. SEA S.p.A. no acepta responsabilidad por la seguridad y el buen funcionamiento de la automatización en caso de utilización de componentes no producidos por SEA.
10. Para el mantenimiento utilizar únicamente piezas originales SEA S.p.A.
11. No modificar los componentes del sistema automatizado.
12. El instalador debe proporcionar toda la información relativa al funcionamiento manual del sistema en caso de emergencia y darle al usuario el folleto de adjunto al producto.
13. No permita que niños o adultos permanecen cerca del producto durante la la operación. La aplicación no puede ser utilizada por niños, personas con movilidad reducida de tipo físico, mental, sensorial o igual por personas sin experiencia o formación necesaria. Tener los radiomandos fuera del alcance de niños así como cualquier otro generador de impulsos radio para evitar que el automación pueda ser accionada accidentalmente.
14. El tránsito a través de las hojas sólo se permite cuando la puerta está completamente abierta.
15. Todo el mantenimiento, reparación o controles deberán ser realizados por personal cualificado. Evitar cualquier intento a reparar o ajustar. En caso de necesidad comunicarse con un personal SEA calificado. Sólo se puede realizar la operación manual.
16. La longitud máxima de los cables de alimentación entre motor y central no debe ser superior a 10 metros. Utilizar cables con 2,5 mm². Utilizar cables con doble aislamiento (cables con vaina) hasta muy cerca de los bornes, especialmente por el cable de alimentación (230V). Además es necesario mantener adecuadamente distanciados (por lo menos 2,5 mm en aire) los conductores de baja tensión (230V) y los conductores de baja tensión de seguridad (SELV) o utilizar una vaina adecuada que proporcione aislamiento adicional con un espesor mínimo de 1 mm.

DECLARATION OF CONFORMITY DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

SEA S.p.A. declares under its proper responsibility and, if applicable, under the responsibility of its authorised representative that, by installing the appropriate safety equipment and noise filtering, the products:

La SEA S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato che, con l'installazione degli adeguati dispositivi di sicurezza e di filtraggio disturbi, i prodotti:

DESCRIPTION - DESCRIZIONE	MODEL - MODELLO	TRADEMARK - MARCA
KITE 500 230V (AND ALL ITS BY-PRODUCTS - E TUTTI I SUOI DERIVATI)	11010000IV	SEA
KITE 500 H 24V (AND ALL ITS BY-PRODUCTS - E TUTTI I SUOI DERIVATI)	11010202	SEA
KITE 500 H BR (AND ALL ITS BY-PRODUCTS - E TUTTI I SUOI DERIVATI)	11010007	SEA

are built to be integrated into a machine or to be assembled with other machinery to create a machine under the provisions of Directive 2006/42/CE

sono costruiti per essere incorporati in una macchina o per essere assemblati con altri macchinari per costruire una macchina ai sensi della Direttiva 2006/42/CE

are conforming to the essential safety requirements related to the products within the field of applicability of the Community Directives 2014/35/UE and 2014/30/UE

sono conformi ai requisiti essenziali di sicurezza relativi ai prodotti entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 2014/35/UE e 2014/30/UE

THE MANUFACTURER OR THE AUTHORIZED REPRESENTATIVE
IL COSTRUTTORE O IL RAPPRESENTATE AUTORIZZATO

SEA S.p.A.

ZONA INDUSTRIALE SANT'ATTO
64100 - TERAMO - ITALY
+ 39 0 861 588341

www.seateam.com

PLACE AND DATE OF ISSUE
LUOGO E DATA DI EMISSIONE

TERAMO, 24/11/2021

L'Administratore
The Administrator
Ennio Di Saverno



CERTIFICATE OF WARRANTY EXTENTION CERTIFICATO DI ESTENSIONE GARANZIA

PRODUCT DESCRIPTION - DESCRIZIONE PRODOTTO

MODEL - MODELLO _____

NO. PIECES - N° PEZZI _____

SERIAL NUMBERS - NUMERI SERIALI _____

INVOICE NO. AND DATE - N° E DATA FATTURA _____

INSTALLATION DATE - DATA INSTALLAZIONE _____

CONTROL UNIT - SCHEDA ELETTRONICA SEA OTHER BRAND - ALTRA MARCA

PHOTOCELLS - FOTOCELLULE SEA OTHER BRAND - ALTRA MARCA

Tx/Rx SEA OTHER BRAND - ALTRA MARCA

OTHER ACCESSORIES - ALTRI ACCESSORI SEA OTHER BRAND - ALTRA MARCA

INSTALLER - INSTALLATORE

COMPANY NAME - RAGIONE SOCIALE _____

V.A.T. - P. IVA _____

ADDRESS - INDIRIZZO _____

CONTACT PERSON - REFRENTE _____

END-USER - UTENTE

FIRST & FAMILY NAME - NOME & COGNOME _____

INSTALLATION ADDRESS - INDIRIZZO INSTALLAZIONE _____

The extension of the legal standard warranty of 12 months to 24 months or to 36 months is valid only if the present form is returned by e-mail to SEA S.p.A within 15 days from the date of purchase. It is necessary to attach the invoice to the present form

L'estensione della garanzia legale di 12 mesi a 24 mesi o 36 mesi è valida solo se il presente modulo viene rispedito via e-mail a SEA S.p.A. entro 15 giorni dalla data di acquisto. È necessario allegare la relativa fattura d'acquisto al presente modulo

COPY TO BE RETURNED
COPIA DA RESTITUIRE

PLACE & DATE - LUOGO & DATA _____

STAMP & SIGNATURE - TIMBRO & FIRMA _____

For the Installer - Per L'Installatore

Agreement to the GDPR EU Regulation No. 679/2016 (Privacy)

Firma per il trattamento dei dati personali ai sensi del Regolamento UE 679/2016

PLACE & DATE - LUOGO & DATA _____

STAMP & SIGNATURE - TIMBRO & FIRMA _____



SEA®



Automatic Gate Openers

International registered trademark n. 804888

SEA S.p.A.

Zona Industriale Sant'Atto - 64020 - Teramo - ITALY

Tel. +39 0 861 588341 r.a. Fax +39 0 861 588344

www.seateam.com